

213426



Hella Automotiva México S.A. de C.V.

INVOICE

492773

Avenida 1o de Mayo, No. 120, piso 6,
Col. San Andrés Atoto
Naucalpan de Juárez, Edo. Mex. C.P. 53500
RFC: EOP640608113

Folio Fiscal
Certificado SAT
Fecha Certif.
Certif. Emisor
Fecha Emisor

DA503689 8284-4648 811D-8348A7107CAA
000C1000000404477432
2018-06-25T16:07:13
0000100000040287580C
2018-06-25T16:00:55

BILL TO:	SHIP TO:	SHIPPING DATA:
GETRAG S.P.A. Via del Ciclamini, 4 Modugno Bari IT Zip Code: 70026 RFC: XEXX010101000 VAT: IT04886850728	GETRAG S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Modugno Bari BA 70026 ITALY	MODE OF TRANSPORT TRUCK CUSTOMER PLANT 100 INCOTERM EXW "SAN JOSE" UNLOADING POINT 14248 DELIVERY 80752824 SID NUMBER DUNS NUMBER 818474175

EXPEDITION PLACE		REGIMEN FISCAL		TIPO DE COMPROBANTE	
San José Iturbide, Guanajuato, 37980		601 - REGIMEN GENERAL DE LEY PERSONAS MORALES		I - INGRESO	
PAYMENT TERM		SUPPLIER		FORMA DE PAGO	
Net 60 days		91020902		99 - Por definir	
USQ CFDI				MONEDA	
P01-Por definir				USD	
				MÉTODO DE PAGO	
				PPD - PAGO EN PARCIALIDADES O DIFERIDO	

QUANTITY	UM	PART NUMBER	CUSTOMER PART NUMBER	DESCRIPTION	P. ORDER	U. PRICE USD	AMOUNT
10368 PC		010.027-007	2507057901	SENSOR DE RANGO DE TRANSMISION 6PD 6PD	550002704003	6.6300	68,739.84
CLAVEPRODSERV: 32101600						IMPUESTO:	002 IVA
CLAVEUNIDAD: H87						TIPO FACTOR:	TASA
						TASA:	0
						IMPORTE:	0.00
COUNTRY OF ORIGIN: MEXICO							
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 10368 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 27.8.18 Firma:  Bo 190415 500850 9897 Bo 199216							
Total Qty Pcs: 10,368		Net Weight: 425.088 KG		Gross Weight: 598.140 KG			
Container code:		Total Qty Containers: 3					

(SIXTY-EIGHT THOUSAND SEVEN HUNDRED THIRTY-NINE DOLLARS 84/100. USD.)

"This document will be paid for it's total amount, no partial payments"



Cadena original del complemento de certificación digital del SAT

[[1.0(DA503689-8284-4648-811D-8348A7107CAA|2018-06-25T16:07:13|I|V|9N6KORAvVxmO|N|CebN|MO002EwvDZa|n7qnxm3|H5F7AKm3pxSG
20xKaXnw 27xUvNgC|Z8mKSOaGZK53w|H|OplmTNcU4yUvXD|UQZ37|CwpJDNdUVF95p0QFbbAzhx0|Vx4|Pm|Kuo9XUHOUIVp2o3Ep8nu7|2RnV|
VpKvhwQ|VpNdvYvYRfuy7|IF4LmsEPONBhTAZasOQOLVpHv2nMsvT85Y0|B|G|K|Bvg + dC0A|A + ArXEH3LOXIEaQuD|Hui8hBci1ExpM + meHw|Mc63I
H|JaEynAJ5U2CJG7|W|fWdWAMPwAzolpD9yeXMGXOLvvaA == |00001000000404477432|]]

Sello digital emisor

[[elV|J8NGKOHAvVxmO|N|CebN|MO002EwvDZa|n7qnxm3|H5F7AKm3pxSG20xKaXnw 27xUvNgC|Z8mKSOaGZK53w|H|OplmTNcU4yUvXD|UQZ37|CwpJDNdUVF95p0QFbbAzhx0|Vx4|Pm|Kuo9XUHOUIVp2o3Ep8nu7|2RnV|
VpKvhwQ|VpNdvYvYRfuy7|IF4LmsEPONBhTAZasOQOLVpHv2nMsvT85Y0|B|G|K|Bvg + dC0A|A + ArXEH3LOXIEaQuD|Hui8hBci1ExpM + meHw|Mc63I
H|JaEynAJ5U2CJG7|W|fWdWAMPwAzolpD9yeXMGXOLvvaA ==

Sello digital SAT

VmMl + U2On62y2bg|pxHm7Cen + u8p8|Uz2oDhSzN8 + b8Lw818MuNC3WdP|YEM15512V|Et|N8aW7|PFfAM1B|eKBY|LLOYHgGu2qzcdY|HJZbPa8
dVxLHcQv4Yc77|1zwOUURaSE63Z|Cp8vRv|UVEbXV0|7|mbd2K8 + 7k|D|J|q|9|zop43Ly5W2h4|J|H|B|E|z|q|HMAAK1u1MDOLBOKWx + d8BcVmwNlX4VK0
MclQGcT|MzvURg0Y03XVODF78F6eKyKNq|ngvzLFekwT|Q4|X|h|K|PUG45vXWxTJ|VvcNleLX|1SnEZ + j|q|f2FUCKsCp|HCXwC3wwaA ==

-ESTE DOCUMENTO ES UNA REPRESENTACION IMPRESA DE UN CFDI-



UPS SCS (ITALY) SRL
VIA GALILEO GALILEI, 5 - UFFICI
VIA FERMI, 2 - MAGAZZINI IMPORT
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)
TEL. 02.3216.61 - FAX. 02.32166.418

BOLLETTINO DI RITIRO E CONSEGNA

DATA: 13/08/18

DESTINATARIO:

Compagnia: COMBIMAR
VIA PRIMO MAGGIO 1
MELZO

Indirizzo di consegna: GETRAG SRL
sig. NICOLA MIGLIETTA VIA CICLAMINI 4
Tel: 0805858658 / 0805858531 70026 MODUGNO

DATI MERCE:

CRT:	3	KGS:	598	CBM:	4,347	POSIZ.:	7795326495
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	
CRT:		KGS:		CBM:		POSIZ.:	

TOT.CRT.	3	TOT.KG.	598	TOT.CBM	4,347	POSIZ.:	
----------	---	---------	-----	---------	-------	---------	--

MITTENTE:

CONSEGNA IN: PORTO FRANCO
A/M CORRIERE: **COMBIMAR**

NOTE:

UFF.IMPORT MARE/

IN ALLEGATO DOX DA CONSEGNARE
TASSATIVAMENTE A GETRAG INSIEME
ALLA MERCE + BUONO DI RITIRO MERCE

per accettazione della spedizione e delle
clausole di cui sopra:

NON SI ACCETTANO RISERVE GENERICHE. LE RISERVE VANNO QUANTIFICATE E
QUALIFICATE AL MOMENTO DELLA CONSEGNA MERCE.

Hella Automotive Mexico SA de CV

Av. Ing. Antonio Gutierrez Cortina No. 16

Parque Opción, San José Iturbide

Guanajuato, México, C.P. 37980

Tel. (52)419-198-8100/01, Fax. (52)419-198-4064

R.F.C. EOP-640608-113



Nota de entrega / Delivery Note

N° 80752824

Fecha: 18.06.2018

No. Proveedor / Supplier Nr.: 91020902

Destinatario / Ship to:

GETRAG S.p.A.

Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari BA IT

70026

COPIA

Cond. de entrega/Incoterms: EXW "SAN JOSE ITURBIDE, GTO"

Página 1 de 1

CANTIDAD QUANTITY	N° DE PARTE PART NUMBER	DESCRIPCION DESCRIPTION	ORD.COMPRA PURCH. ORD.	LOTE BATCH	PRECIO PRICE	IMPORTE AMOUNT
10,368	010.027-007 2507057901 Fracción Arancelaria	SENSOR DE RANGO DE TRANSMISION 6PD 6PD / Harm Code :	550002704003		6.63000	68,739.84
	Código Contenedor	/ Container Code :	Qty. Container/Pallet	72	Country of origin/Pais	Origen: México
	Net weight/Peso Neto:	425.088 KG	Gross weight/Peso Bruto:	598.140	KG	
El comprador declara su conformidad con que cada publicación o aprovechamiento de las marcas Hella bajo la licencia de Hella KGaA Hueck & Co. está incluida en esta venta. El comprador declara su conformidad con que cada publicación o aprovechamiento de las marcas Hella se realizará con el suplemento "tm".						
Subtotal						68,739.84
IVA						0.00
Total						68,739.84
Total Qty. Container/Pallet						72 PC



COMBIMAR & AGEMAR SPA
AGENZIA MARITTIMA CONSOLIDATORI N.V.O.C.C.
Via Primo Maggio 1 - 20066 Melzo (MI) - Tel. 02.2743061
Fax: Export 02 274306260 - Import 02 274306291 - Amministrazione 02 274306313
www.combimaragemar.it - e-mail: info@combimaragemar.it

Melzo, 13/08/2018

NVOBDC MA 11808*305A

Bollettino di consegna

Pagina 1 di 1

Ritirare Presso:

COMBIMAR & AGEMAR SPA
VIA PRIMO MAGGIO 1 MELZO (MI)
20066 MILANO

Consegnare a:

GETRAG SRL
VIA CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
BA
BARI GETRAG

Spedizione 01/18/209123

01/18/921321

Descrizione Documento

VS RIFERIMENTO

BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR

BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR

Riferimento

7795326495

20/18/048978

20/18/048978

Data Riferimento

06/08/2018 00:00:00

13/08/2018 00:00:00

13/08/2018 00:00:00

Container	Sigla	Numero	Sigillo	Colli	Asp. Beni	Descrizione Merce	P.L. Kg	MC
40 HIGH CUBE	SUDU	852000 8	H7410797	3		STRUMENTI DI MISURA	598,00	4,35
						MISSION DE RANGOHS// 90318099		

Annotazioni

Dimensioni: 3 120 X 115 X 105

Automezzo presentatosi allo scarico	
il	entrato ore
	uscito ore

L'AUTISTA HA L'OBLIGO DI FARE SEGNALARE AL MOMENTO DELLO
SCARICO SUL PRESENTE BOLLETTINO INTEGRITA', NON INTEGRITA' E/O
EVENTUALI RISERVE E/O DANNI EGGIAMENTI DELLA MERCE CONSEGNA



in all.to docs per consegna

Rt 168 N5

Marika Filicetti



WorldWideAlliance



Combimar & Agemar S.p.A.

Sede Legale Via Primo Maggio 1 - 20066 Melzo (MI)
C.F./RIVA/Reg. mpr MI 05444010980 - REA MI 1821952

Capitale sociale € 3.000.000,00 i.v.

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di MedH s.r.l.



COMBIMAR & AGEMAR SPA
AGENZIA MARITTIMA CONSOLIDATORI N.V.O.C.C.
Via Primo Maggio 1 - 20066 Melzo (MI) - Tel. 02 2743061
Fax: Export 02 274306260 - Import 02 274306291 - Amministrazione 02 274306313
www.combimaragemar.it - e-mail: info@combimaragemar.it

Melzo, 13/08/2018

NVOEDC MA 11808*305A

Bollettino di consegna

Pagina 1 di 1

Ritirare Presso:

COMBIMAR & AGEMAR SPA
VIA PRIMO MAGGIO 1 MELZO (MI)
20066 MILANO

Consegnare a:

GETRAG SRL
VIA CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
BA
BARI GETRAG

Spedizione 01/18/209123

01/18/921321

Descrizione Documento

VS RIFERIMENTO

BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR

BOLLETTINO CONSEGNA IMPORT MAR

Riferimento

7795326495

20/18/048978

20/18/048978

Data Riferimento

06/08/2018 00:00:00

13/08/2018 00:00:00

13/08/2018 00:00:00

Container	Sigla	Numero	Sigillo	Colli	Asp. Beni	Descrizione Merce	P.L. Kg	MC
40 HIGH CUBE	SUDU	852000 8	H7410797	3		STRUMENTI DI MISURA	598,00	4,35
						MISION DE RANGHO/S// 90318099		

Annotazioni

Dimensioni: 3 120 X 115 X 105

Automezzo presentato allo scarico
Il _____ entrato ore _____
Uscito ore _____

L'AUTISTA HA L'OBLIGO DI FARSI SEGNALARE AL MOMENTO DELLO
SCARICO SUL PRESENTE BOLLETTINO INTEGRITA', NON INTEGRITA' E/O
EVENTUALI RISERVE E/O DANNI EGGIAMENTI DELLA MERCE CONSEGNA



in all.to docs per consegna

Et 168 H5

Marika Filicetti



Combimar & Agemar S.p.A.
Sede Legale Via Primo Maggio 1 - 20066 Melzo (MI)
C.F./P.IVA/Reg. mpr:MI 05444010960 - REA MI 1821652
Capitale sociale € 3.000.000,00 i.v.
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di MedH s.r.l.



Spett.
UPS SCS (ITALY) SRL
VIA GALILEO GALILEI 5
20068 PESCHIERA BORROMEO FRAZ. MI
ITALY

Attenzione di ...

Melzo , 13/08/2018

NVO_LB MA 1180813N^A

Pagina 1 di 1

BUONO DI CONSEGNA

Spedizione 01/18/209123 del 07/08/2018
Groupage: 01/18/921321
Nave MSC KWANGYANG
Partenza VERACRUZ - MX
Destinazione LA SPEZIA - IT
Resa
B/L INTERVERMIL8034
Mittente

UPS SCS MEXICO SA DE CV
EUGENIA NO. 189 COL. NARVARTE ORIENTE
LUIS ARA C.P. 03020 MEXICO D.F. UM
B/L - Vs. Rif.: 7795326495

Servizio MI MARE IMPORT
Viaggio 827E del
Data Partenza
Data Prev. Arrivo 13/08/2018
Val. Assicurato
Tipo polizza EXPRESS
Destinatario

UPS SCS (ITALY) SRL
VIA GALILEO GALILEI 5
20068 PESCHIERA BORROMEO FRAZ. MI IT
Tipo polizza EXPRESS

Container	Sigla	Numero	Coll	As. Beni	Descrizione Merce	P. L.	MC
40 HIGH CUBE	SUDU	852000 8	3		STRUMENTI DI MISURA	598,00	4,35
					MISION DE RANGOHS//		

Note:

Dimensioni: 3 120 X 115 X 105

*** IN CASO FOSSERO PREVISTE PALETTE A RENDERE PREGHIAMO PRESENTARVI AL RITIRO CON RELATIVO NUMERO A CAMBIO COME SOPRA DESCRITTO.

***IN CASO DI PLTS NON RESE: COSTO EUR 12,50 + IVA/CAD.

CON IL PRESENTE VI INFORMIAMO CHE ABBIAMO RICEVUTO CONFERMA DA PARTE DEL NS OPERATORE DOGANALE DI MERCE PRONTA DOGANALMENTE.

VI PREGHIAMO PERTANTO DARCI EVENTUALI ISTRUZIONI DI CONSEGNA O DI PROVVEDERE DIRETTAMENTE AL RITIRO DELLA STESSA PRESSO I NS. MAGAZZINI DI MELZO , VIA PRIMO MAGGIO N° 1 (ORARIO 8.30 12.30 / 14.00 17.30) PRESENTANDOVICI CON IL PRESENTE DOCUMENTO.

RINGRAZIANDOVICI ANTICIPATAMENTE PER LA GENTILE COLLABORAZIONE, VI RICORDIAMO CHE LE

Marika Filicetti
marika.filicetti@combimaragemar.it



SHIPPER/EXPORTER HELLA AUTOMOTIVE MEXICO SA DE CV CARR EL CASTILLO KM 10.5 EL SALTO JA 45680 MX		DOCUMENT NO EXITVERMIL80348	BILL NUMBER 7795326495
ORIGINATOR GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z I MODUGNO 70123 IT		FORWARDING AGENT REFERENCE UPS SCS MEXICO S A. DE C V AV. EUGENIA NO.189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX	
NOTIFY PARTY GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z I MODUGNO 70123 IT		PORT AND COUNTRY OF ORIGIN EL SALTO JA MX	
PLACE OF RECEIPT SAN JOSE ITURBIDE		DELIVERY AGENT UPS SCS (ITALY) SRL AS AGENT FOR UPS EUROPE SPRL VIA GALILEI, 5 PESCHIERA BORROMEO 20068 IT	
EXPORTING CARRIER (Vessel Name or Designation of other means of transportation) MSC KWANGYANG 027E	SEA/AIR PORT OF LOADING VERACRUZ, MX	FINAL DESTINATION DOOR To OCEAN PORT	
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE GENOA, IT	PLACE OF DELIVERY MILANO	PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT BY PER CARRIER

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 15-16 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: SUDU8520008 SEALCODE1: H7410797 MARKS & NO: GETRAG SPA	3	PACKAGE SAID TO CONTAIN SENSOR TRANSMISSION RANGE / SENSON DE TRANSMISION DE RANGO HS//85437099	598.000 KG 1,318.360 LB	30,000 M3 1,059.300 F3

NOTE: THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTION, DURING ANY TRANSPORTATION COVERED WITH THE FORCE OF LAW BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO \$500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED \$500 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT, DURING TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO \$0.10 PER POUND; AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO \$0.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PER KG PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 7.2 ON THE REVERSE SIDE):
 \$ 0 PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR ENTIRE SHIPMENT (Circle one) FOR PORT-TO-PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR ON-CARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND TRANSPORTATION BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY IDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH ON-CARRIAGE

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition, except as otherwise noted, the packages and for goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be

The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, 0 originals are signed. When one original is accomplished, the other(s) will be void.

VERACRUZ

11-Jul-2018

ISSUED AT
UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
carrier
X

DATE

CHARGES

PREPAID

COLLECT